



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 1 octobre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'OUVERTURE DES ETENDUES DES LACS DE LA CHAÎNE ESSEX AUX LOISIRS PUBLICS

Dans le cadre d'un plan provisoire, le public aura accès - pour la première fois en 100 ans - à 11 600 acres de terres forestières et de plans d'eau des Adirondacks

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que pour la première fois en 100 ans, l'accès à environ 11 600 acres de terres et eaux des lacs de la chaîne Essex (Essex Chain Lakes) au centre des Adirondacks est désormais ouvert au public pour les loisirs de plein air. Dans le cadre d'un plan provisoire, géré par le Département de la protection de l'environnement Department of Environmental Conservation)(DEC), le public pourra accéder à ces terres dès aujourd'hui, 1er octobre.

« Les étendues des lacs de la chaîne Essex et les propriétés que nous avons achetées à Finch Pruyn sont des ressources naturelles magnifiques que les résidents et visiteurs de l'Etat de New York peuvent désormais apprécier pour la première fois en plus d'un siècle », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Dans le cadre de ce plan initial, nous pouvons attirer les touristes et générer de l'activité économique plus que nécessaire dans la région, tout en équilibrant en même temps les besoins des communautés du parc et en protégeant la propriété pour les générations futures. Cet automne, j'encourage le public à explorer cette partie cachée, incroyable des Adirondacks. »

« Le Gouverneur Cuomo s'est engagé à créer de nouvelles opportunités de loisirs de plein air et de tourisme, et ce plan provisoire offrira un accès aux beautés naturelles de ces terres et plans d'eau », a déclaré le Commissaire du DEC, Joseph Martens. « Les ressources naturelles des étendues des lacs de la chaîne Essex offrent d'abondantes opportunités de loisirs actifs et passifs, et ce plan permettra aux New Yorkais et aux touristes d'apprécier ces terres, ce qui profitera également à l'économie régionale. »

En août 2012, le Gouverneur Cuomo a annoncé que l'Etat de New York avait signé un accord avec The Nature Conservancy (TNC) pour acquérir 69 000 acres de terres, anciennement détenues par Finch Pruyn Paper Company, en cinq ans. Trois étendues majeures de terres ont été achetées dans le cadre de cette acquisition à ce jour : Essex Chain Lakes, Indian River, et OK Slip Falls. Avec l'ouverture d'un nouvel accès public aux terres Essex Chain Lakes, environ 22 000 acres de réserve forestière anciennement détenus par Finch Pruyn sont désormais accessibles au public, offrant une destination de premier plan

pour des loisirs de plein air.

Le plan provisoire géré par le DEC permet au public d'accéder à ces terres avant la classification finale des terres et la réalisation d'un plan de gestion.

Pour visualiser une carte des étendues des lacs de la chaîne Essex, consulter <http://www.governor.ny.gov/assets/documents/Essex-chain-access.pdf>.

Les activités de loisirs de plein air disponibles au public sur ces terres nouvellement ouvertes comprennent les randonnées, le ski de fond, la raquette, et l'équitation sur les nombreux kilomètres des anciennes routes forestières ; la chasse, le piégeage et la marche à travers de la végétation très dense sur les terres environnantes ; et la pêche et le canotage sur les lacs de la chaîne Essex et d'autres plans d'eau. En la combinant avec les plus de 10 000 acres le long des rivières Hudson et Cedar ouverts au public au printemps dernier, la région offre une grande richesse d'opportunités de loisirs de plein air.

L'accès des véhicules motorisés est ouvert sur Cornell Road sur les terres adjacentes de servitude de conservation et sur Boots à Cornell Road sur les terres de la réserve forestière. Les voitures et camions sont autorisés à rouler sur Cornell Road de l'extrémité de Woods Road à une barrière sur Boots à Cornell Road. Une aire de parking permet d'accéder au plan d'eau Deer Pond.

Les canoteurs peuvent porter leurs canots et kayaks sur 400 m du parking à Deer Pond. Ils peuvent ensuite traverser en canot Deer Pond jusqu'au débarcadère pour un portage sur 800 m jusqu'au site de Third Lake. Les canoteurs peuvent découvrir par les eaux les lacs Premier, Second, Quatrième, Cinquième et Septième de la chaîne Essex.

Le public peut seulement accéder aux terres pour des activités en journée dans le cadre du plan provisoire ; le camping la nuit est interdit pour le moment. Les véhicules nautiques motorisés et les hydravions ne sont pas autorisés sur les plans d'eau pendant la période provisoire.

Des panneaux de signalisation dirigeront le public vers les routes ouvertes et les parkings, et des barrières ont été installées en bord de route pour diriger les véhicules motorisés publics vers les étendues des lacs de la chaîne Essex et empêcher de pénétrer dans les terres de servitude contiguës. De plus, des kiosques fourniront des cartes, les règlements et des informations sur les privilèges des détenteurs de concessions.

Bien que les détenteurs de concessions ne jouissent plus d'un usage exclusif sur les terres nouvellement ouvertes, ils conservent leurs droits d'entrée qui autorisent l'accès motorisé qui n'est pas autorisé au public. De plus, ils auront toujours l'usage exclusif d'un acre autour de leurs bâtiments de camp. Les détenteurs de concessions continueront à avoir un accès motorisé à destination et en provenance des camps loués, comprenant les motoneiges en hiver, les VTT pendant la saison des boues, et les voitures et camions pendant le reste de l'année. L'usage des VTT par les détenteurs de concessions sera également autorisé sur les routes désignées pendant la saison de la chasse.

French

De plus, les détenteurs de concessions seront autorisés à utiliser des moteurs de bateau de 10 chevaux maximum sur les lacs de la chaîne Essex, du Deuxième au Sixième, sur Jackson Pond et la section Blackwell Stillwater de la rivière Hudson de la fonte des glaces jusqu'au 30 juin et du 1er octobre jusqu'à la fin de la saison de tirs à la carabine. Ils seront autorisés à utiliser des moteurs électriques sur ces eaux entre le 30 juin et le 1er octobre.

Des informations complémentaires sur les possibilités de loisirs sur ces terres et d'autres terres domaniales protégées des parcs forestiers avoisinants, ainsi que des cartes, sont consultables sur la page web des informations sur les sentiers des Adirondacks de l'Est du DEC à <http://www.dec.ny.gov/outdoor/9199.html>.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418